

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 37/07

ze dne 23. května 2007

Stanovisko generálního advokáta ve věci C-438/05

*The International Transport Workers' Federation & The Finnish Seamen's Union v. Viking Line
ABP & Ou Viking Line Eesti*

PODLE GENERÁLNÍHO ADVOKÁTA POIARESE MADURA ODBOROVÉ SVAZY MAJÍ MOŽNOST VÉST KOLEKTIVNÍ AKCI, JEJÍMŽ ÚČELEM JE ODRADIT OBCHODNÍ SPOLEČNOST OD PŘESÍDLENÍ V RÁMCI SPOLEČENSTVÍ

*Avšak kolektivní akce, která se projeví rozdělením pracovního trhu podle národních hledisek
nebo zabrání přesídlené společnosti v poskytování služeb v jiném členském státě, je neslučitelná
s právem Společenství.*

The International Transport Workers's Federation (Mezinárodní federace zaměstnanců v dopravě) (ITF) se sídlem v Londýně je federací 600 odborových svazů pracovníků v dopravě ze 140 zemí, která má sídlo v Londýně. Jednou z hlavních politik ITF je její politika zaměřená na „výhodné vlajky“ (VV). Podle této politiky s cílem eliminovat výhodné vlajky mají odbory v zemi, kde je plavidlo skutečně vlastněno, bez ohledu na jeho vlajku, právo uzavírat dohody vztahující se na toto plavidlo.

Viking Line, finský provozovatel osobní trajektové přepravy, je vlastníkem plavidla s názvem Rosella, které provozuje pod finskou vlajkou na trase Tallin-Helsinkí. Posádku tvoří členové Finish Seamen's Union (Finský odborový svaz námořníků) (FSU), který je členem ITF.

V říjnu 2003 Viking Line usilovala o změnu vlajky ztrátové Roselly a její registraci v Estonsku se záměrem zaměstnat estonskou posádku za nižší estonské mzdy, aby tak byla schopna konkurovat jiným trajektům provozovaným na stejné trase. O tomto návrhu byla informována posádka a FSU, která se postavila proti změně vlajky. V listopadu 2003 ITF na žádost FSU zaslala oběžník všem svým členům, v němž bylo uvedeno, že Rosella má skutečného vlastníka ve Finsku, a proto je FSU i nadále oprávněna k vyjednávání. Členské odborové svazy byly vyzvány, aby nezahajovaly vyjednávání s Viking. Jednání v rozporu s oběžníkem mohlo vést k uložení sankcí a v nejzazším případě až k vyloučení z ITF. Tímto bylo Viking Line skutečně zabráněno ve vyjednávání s estonským odborovým svazem.

V prosinci 2003 Viking Line souhlasila po předchozích hrozbách stávkovou akcí se zvýšením počtu členů posádky na Roselle a s tím, že nepřikročí ke změně vlajky před 28. únorem 2005.

ITF nikdy nevzala svůj oběžník zpět, a proto Viking Line v této věci podala žalobu u anglických soudů, jelikož i nadále plánovala změnit k pozdějšímu datu vlajku ztrátové Roselly. Viking Line se domáhala, aby ITF byla uložena povinnost vzít oběžník zpět a FSU povinnost zdržet se zásahů do práv na volný pohyb Viking Line spojených se změnou vlajky Roselly.

Court of Appeal (odvolací soud), ke kterému se FSU a ITF odvolaly, předložil Soudnímu dvoru Evropských společenství žádost o rozhodnutí o celé řadě předběžných otázek, které se týkají použití ustanovení Smlouvy o svobodě usazování na daný případ a toho, zda akce FSU a ITF představuje omezení svobody pohybu.

Generální advokát Poiares Maduro zprvé uvádí, že podle jeho názoru se ustanovení o svobodě pohybu na danou věc použijí. Obecnými zájmy, které souvisí se sociální politikou a základními právy, lze odůvodnit určitá omezení svobody pohybu, pokud tato omezení nepřekročí míru toho, co je nezbytné. Skutečnost, že sociální politika je jedním z cílů Smlouvy o ES, však neznamená, že opatření přijatá v této oblasti jsou automaticky vyloučena z rozsahu působnosti předpisů o volném pohybu.

Dále generální advokát Poiares Maduro dochází k závěru, že ustanovení o svobodě pohybu se použijí na soukromoprávní jednání, které svým celkovým účinkem na nositele práva na volný pohyb může nositele omezit ve výkonu těchto práv tím, že vytvoří překážku, kterou nemohou při vynaložení přiměřeného úsilí obejít. To je právě tento případ, neboť praktický účinek koordinovaných akcí FSU a ITF je, že výkon práva Viking Line svobodně se usazovat je podřízen souhlasu FSU.

Pokud jde o to, zda akce zachovávají spravedlivou rovnováhu mezi právem na kolektivní akci a svobodou usazování, generální advokát uvádí, že odborovými svazy koordinovaná politika kolektivní akce je obvykle legitimním prostředkem k ochraně mezd a pracovních podmínek námořníků. Avšak kolektivní akce, která má za následek rozdělení pracovního trhu a brání najímání námořníků z určitých členských států s cílem chránit pracovní místa námořníků v jiných členských státech útočí na samotnou podstatu zásady nediskriminace, na které je společný trh založen.

Co se týká kolektivní akce s cílem zmírnit nepříznivé dopady změny vlajky Roselly, generální advokát Poiares Maduro zdůrazňuje, že je věcí vnitrostátního soudu, aby posoudil s ohledem na právo Společenství, zda předmětná akce překračuje to, co vnitrostátní právo pokládá za zákonné. V tomto ohledu právo Společenství nebrání odborovým svazům v kolektivní akci, která má za následek, že omezí právo na usazení podniku, který má v úmyslu přesídlit do jiného členského státu, vedené za účelem ochrany pracovníků tohoto podniku. Avšak kolektivní akce vedená s cílem bránit společnosti usazené v určitém členském státě v poskytování služeb v souladu s právem v jiném členském státě po přesídlení by byla neslučitelná s právem Společenství.

Konečně, generální advokát uznává, že FSU spolu s ITF a jejími členskými odborovými svazy smí používat kolektivní akci coby prostředek ke zlepšení pracovních podmínek v celém Společenství. Avšak, stejně jako má právo na kolektivní akci své meze na vnitrostátní úrovni, existují meze i na úrovni evropské. Povinnost uložená všem vnitrostátním odborům podpořit koordinovanou kolektivní akci spřáteleného odborového svazu by mohla být snadno zneužita. Takováto politika by mohla chránit sílu některých vnitrostátních svazů při jejich kolektivním vyjednávání na úkor zájmů ostatních a rozdělit pracovní trh v rozporu s pravidly o svobodě pohybu. Naproti tomu, pokud by ostatní svazy měly možnost volby, zda se zúčastní kolektivní akce, či nikoli, pak by toto nebezpečí bylo odstraněno. Je věcí vnitrostátního soudu, aby určil, zda tomu tak je v projednávané věci.

UPOZORNĚNÍ: Stanovisko generálního advokáta nezavazuje Soudní dvůr. Posláním generálních advokátů je navrhnout Soudnímu dvoru zcela nezávisle právní řešení ve věci, která je jim přidělena. Poté začne porada soudců Soudního dvora Evropských společenství v projednávané věci. Rozsudek bude vydán později.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: všechny

Úplný text stanoviska se nachází na internetové stránce Soudního dvora

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-438/05>

Zpravidla ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z přednesení stanoviska jsou dostupné na EBS „Europe by Satellite“, službě poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím Tisku a komunikace, L - 2920

Lucemburk, Tel: (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249 nebo B-1049 Brusel, Tel: (0032) 2 29 64106, Fax: (0032) 2 29 65956